Memorandum of Understanding
Between
Université de Montréal
And
China University of Political Science and Law

In order to develop academic cooperation and exchange between two institutions, the two parties agree with the following items:

I. Areas of cooperation:
   1. Exchange of faculty and administrative staff;
   2. Exchange of students;
   3. Collaborative research;
   4. Co-sponsoring seminars, conferences and workshops;
   5. Exchange of academic publication materials or other information;
   6. Co-operation in training programs for specified areas of development;
   7. Opportunities for other forms of co-operation, such as the delivery of credit and non-credit course.

II. The terms of specific areas of cooperation shall be further considered and agreed upon in writing by the parties prior to the initiation of any particular activity. Any specific program will be subject to mutual consent, availability of funds and approval of both parties.

IV. The parties agree that this Agreement is bound in honor only.

V. This agreement will be effective when the last party has signed this agreement.

VI. The agreement has been prepared in both English and Chinese and is equally valid in both languages.

Signed upon behalf of
China University of Political science and Law,
by

[Signature]
Professor XU Xianming
President
China University of Political Science and Law
Date: 07.6.7

Signed upon behalf of
Université de Montréal,
by

[Signature]
Professor Luc Vinet
President
Université de Montréal
Date: June 7, 2007
中国政法大学与加拿大蒙特利尔大学学术交流协议

为加强双方之间的学术交流与合作，双方特制定本协议。

1、合作领域及内容：
（1）教师交流；
（2）学生交流；
（3）合作研究；
（4）合作举办研讨会；
（5）学术出版物和信息资料的交流；
（6）合作举办培训项目（如学生暑期项目）
（7）其它形式的合作，比如联合进行授予学分或无学分的课程。

2、在上述领域开展具体合作项目之前，双方应仔细协商并签署具体的书面协议；
在项目进行前应获得财政支持及双方的同意。

3、双方一致认为本协议只是在名义上对双方有约束力。

4、本协议在双方签署之后生效并实施。

5、本协议的中文和英文文本具有同等效力。

签字：中国政法大学代表

校长  徐显明教授
中国政法大学

日期： 07. 6. 7

签字：蒙特利尔大学代表

校长  吕克·维耐教授
蒙特利尔大学

日期： 2007. 06. 07